

## Chargement

Le poids total, c'est à dire les poids combinés de la machine en ordre de marche, du conducteur, du passager, des bagages et des accessoires additionnels, ne doit pas dépasser 440 kg (970 lbs). Le poids des seuls bagages ne devra pas dépasser 30 kg (66 lbs). Poids Total en Charge de la machine. A lui seul, le poids du chargement ne doit pas dépasser 30 kg (66 livres).

1. Disposez le poids de la charge et des accessoires aussi bas et aussi près du centre de la machine que possible. Répartissez le poids de façon égale des deux côtés pour éviter tout déséquilibre. La difficulté de manoeuvrer la moto est directement proportionnelle à l'éloignement de la charge par rapport au centre de gravité de la machine.
2. Ajustez la pression des pneus (voir PNEUS, page 25), la pression d'air de la fourche avant et celle de l'amortisseur arrière (voir SUSPENSION, page 37), en fonction du poids du chargement et des conditions de roulage.

---

## Beladung

Das kombinierte Gewicht von Fahrzeug, Fahrer, Beifahrer, Gepäck und Zubehör darf 440 kg nicht überschreiten.

1. Achten Sie darauf, daß das Gewicht des Gepäcks gering ist und möglichst in der Nähe des Schwerpunktes des Motorrades mitgeführt wird. Falls das Gepäck vom Schwerpunkt des Motorrades weit entfernt ist, werden die Fahreigenschaften verschlechtert.
2. Stellen Sie den Reifendruck (Reifen, Seite 25), die hinteren Stoßdämpfer (Stoßdämpfer, Seite 37) und den Vorderradgabel-Luftdruck (Vorderradaufhängung, Seite gemäß dem zugeladenen Gewicht und den Fahrbedingungen ein.